



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
डिब्रूगढ़ हवाई अड्डा, डिब्रूगढ़
DIBRUGARH AIRPORT, DIBRUGARH

सं.भा.वि.प्रा./डिब/अभि.-सिविल/एएमसी/एटीसी/24-25

Ref. No. AAI/DIB/Engg/Civil/AMC/ATC/24-25 / 3198-3214

दिनांक: 22-05-2024

Dated: 22-05-2024

To

M/s Zeliiezhu & Sons
H. No -207, Ground Floor Hengerabari,
Main Road, Near L.P School,
P.O Hengerabari, P.S. Dispur,
Guwahati, Assam-781036.
Email ID: zeliiezhusonsllp@gmail.com

विषय: वर्ष 2024-25 के दौरान डिब्रूगढ़ हवाई अड्डे पर नए एटीसी टॉवर सह तकनीकी ब्लॉक की मरम्मत और रखरखाव सिविल कार्यों के लिए वार्षिक रखरखाव अनुबंध।

Name of Work: Annual Maintenance Contract for R & M Civil works of new ATC tower cum technical block at Dibrugarh Airport, during the year 2024-25.

संदर्भ: निविदा क्रमांक 2024_AAI_188777_1 (कार्य की वित्तीय ई-बोली 29.03.2024 खोली गई)

Ref.: Tender ID No. 2024_AAI_188777_1 (Financial E-Bid for the work opened on 29.03.2024)

महोदय/Sir,

- उपरोक्त उल्लिखित कार्य के लिए आपका ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दर पर स्वीकार किया जाता है, जो -28.20% सभी डीएसआर 2023 वस्तुओं और अतिरिक्त वस्तुओं को छोड़कर दरों को घटा देता है। मद संख्या 10 से 15 संलग्न मात्रा के बिल के अनुसार। Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rate quoted by you which is -28.20 % **less the rates of all DSR 2023 items and additional items except item No. 10 to 15 as per the bill of quantities attached.**
- वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल.), डिब्रूगढ़ विमानपत्तन उपरोक्त कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। अतः आपसे अनुरोध किया जाता है की दिनांक: **01.06.2024** तक वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल.), भा.वि.प्रा., डिब्रूगढ़ के कार्यालय में आकर अनुबंध पर हस्ताक्षर करने और समझौता पूरा करें। अनुबंध को रुपये 100/- (केवल एक सौ रुपये के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाए। Senior Manager (Engg-Civil) AAI, Dibrugarh Airport, Dibrugarh, shall be the Engineer-In-Charge of the work. You are requested to attend the office of Senior Manager (Engg-Civil), AAI, Dibrugarh Airport by 01.06.2024 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

22/5/2024
SM(E-C)

3. निविदा दस्तावेज़ के पृष्ठ 17 पर अनुबंध की सामान्य शर्तों (जीसीसी) के खंड 1ए के अनुसार आपके चालू बिल से सुरक्षा जमा की कटौती की जाएगी।

The security deposit will be deducted from your running bill as per the Clause 1A of General Conditions of Contract (GCC) on page 17 of the tender document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्तों) के प्रावधान का पालन करें। अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि खंड 19 पृष्ठ संख्या 50 पर में निर्दिष्ट है और संविदा की सामान्य शर्तों के पेज नं 90 और केंद्र और राज्य सरकार के नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) central rules 1971, Child labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996, Building and other Construction workers welfare cess Act 1996 as specified in clause 19 on page no. 50 and page no. 90 of GCC of tender and rules of Central and State Govt.

5. आपको यह भी निर्देश दिया जाता है कि आप प्रबंधक(अभि.-सिविल), भा.वि.प्रा., डिब्रूगढ़ से अविलम्ब संपर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Manager (Engg-Civil), AAI, Dibrugarh Airport, Dibrugarh immediately who will arrange to hand over the work to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए नियत समय 12 (बारह) महीने होगा जिसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10 वें दिन से या साइट सौंपने की वास्तविक तिथि जो पहले हो से की जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **12 (Twelve)** months and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter or the actual date of handing over the site whichever is earlier.

7. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे का पत्राचार आम तौर पर वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ हवाई अड्डा - 786012 को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Senior Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, Dibrugarh Airport - 786012.

8. कृपया इस पत्र के प्राप्ति की सूचना दें तथा इसके साथ संलग्न इस पत्र की प्रतिलिपि पर विधिवत हस्ताक्षर करने के उपरांत स्वीकृति के प्रमाण स्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct.


22/5/2024
SM(E-C)

धन्यवाद / Thanking you,
संलग्न: Percentage Rate SOQ. (Page-01 to 03)

भवदीय/Yours Sincerely,

--Sd--

सतपाल सागर (Satpal Sagar)

वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग.-सिविल)/ Senior Manager (Engg-Civil)

कृते तथा की ओर से अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. / For and on behalf of Chairman, AAI
भा.वि.प्रा. डिब्रूगढ़ विमानपत्तन / AAI, Dibrugarh Airport

N.O.O.

Copy to:

1. क्षेत्रीय कार्यकारी निदेशक (उत्तरी-पूर्व-क्षेत्र) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण गुवाहटी-15
Regional Executive Director (NER), AAI, LGBI Airport, Guwahati-15
2. महाप्रबंधक (अभि), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण गुवाहटी-15
General Manager (Engg), AAI, NER, RHQ Guwahati-15
3. महाप्रबंधक (अभि)-II, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण गुवाहटी-15
General Manager (Engg)-II, AAI, NER, RHQ Guwahati-15
4. महाप्रबंधक (वित्त), (उत्तरी-पूर्व-क्षेत्र), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण गुवाहटी-15
General Manager (Fin), NER, AAI, LGBI Airport, Guwahati-15.
5. सहायता महाप्रबंधक(विजिलेंस), (उत्तरी-पूर्व-क्षेत्र), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण गुवाहटी-15
AGM (Vigilance), AAI, NER, LGBI Airport, Guwahati-15
6. सहायक श्रम आयुक्त(सेंट्रल), चोव्किदिन्ही, डिब्रूगढ़-786001.
Assistant Labor Commissioner (Central), Chowkidinghee, Dibrugarh-786001.
7. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, (उत्तरी-पूर्व-क्षेत्र), जी. एस. भंगागढ़ गुवाहटी -781005.
Regional Provident Fund Commissioner, NER, G. S. Road, Bhangagarh, Guwahati-781005.
8. आयकर आयुक्त आयुक्त, आयकर कर कार्यालय टीडीएस सीआर इमारत जीवन फुकन सड़क डिब्रूगढ़-786003.
Income tax Commissioner, Income tax office (TDS), C R building, Jeeban Phukan Road, Milan Nagar, Dibrugarh-786003.

Internal:

1. विमानपत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ एअरपोर्ट
Airport Director, AAI, Dibrugarh Airport.
2. संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग – विद्युतीय) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ एअरपोर्ट
Jt. GM (Engg-Elect), AAI, Dibrugarh, Airport
3. उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग – सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ एअरपोर्ट
DGM(Engg-Civil), AAI, Dibrugarh, Airport
4. वरिष्ठ प्रबंधक (वित्त) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ एअरपोर्ट
SM (Finance), AAI, Dibrugarh Airport.
5. ऑफिस कॉपी
Office Copy.


22/5/2024
SM(E-C)

Your Faithfully


सतपाल सागर (Satpal Sagar)

वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग.-सिविल)/ Senior Manager (Engg-Civil)
कृते तथा की ओर से अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. / For and on behalf of Chairman, AAI
भा.वि.प्रा. डिब्रूगढ़ विमानपत्तन / AAI, Dibrugarh Airport